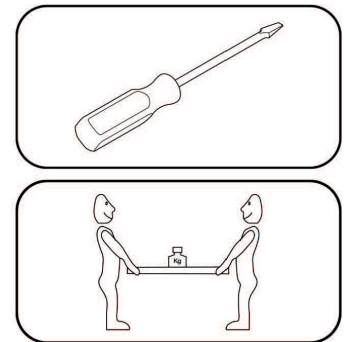


**Spielturm Christiano mit Schaukel**  
**Tour de jeu Christiano avec balançoire**  
**Torre di gioco Christiano con altalena**

Art.Nr. 0950.566



CE



## USER MANUAL

Keep instructions for later use

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Anleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren

## GEBRUIKSHANDLEIDING

Handleiding bewaren voor later gebruik

## MODE D'EMPLOI

Conserver la notice pour usage ultérieur

## MANUAL DE USUARIO

Guardar estas Instrucciones para su uso futuro

## ISTRUZIONE PER L'USO

Conservare l'istruzioni per uso successivo

WARNING



Read these instructions carefully before use.



### CHOKING HAZARD

small parts  
Not suitable for children under  
36 months



THE TOY IS TO BE ASSEMBLED BY  
AN ADULT.



### WARNING

Potential hazard description, e.g. In  
unassembled state contain potentially  
hazardous sharp points, so please  
keep out of baby's reach



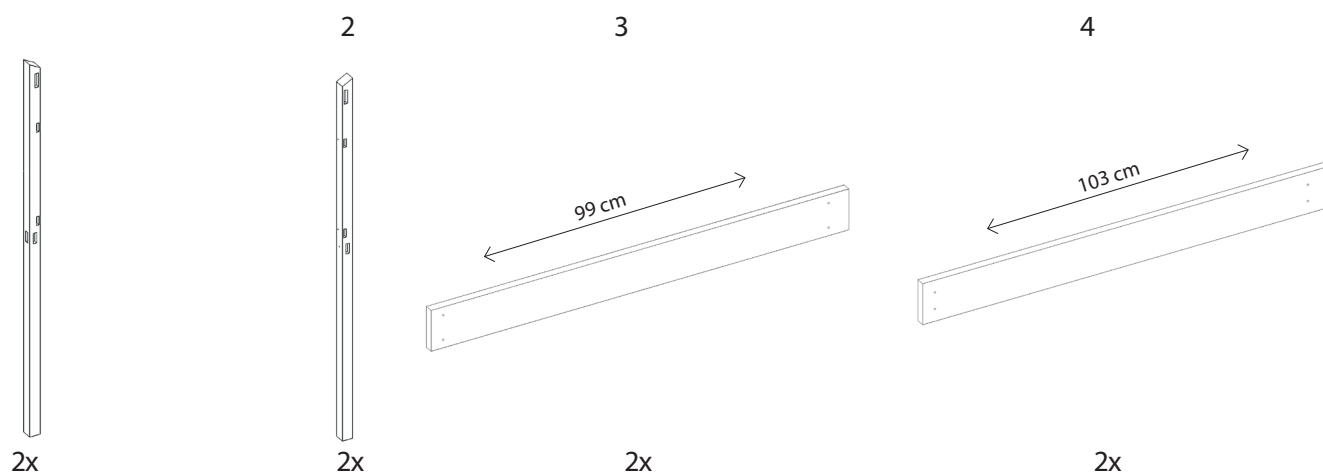
# Stückliste Spielturm

## Liste de pièces pour tour de jeu /

## Lista dei pezzi giocare torre

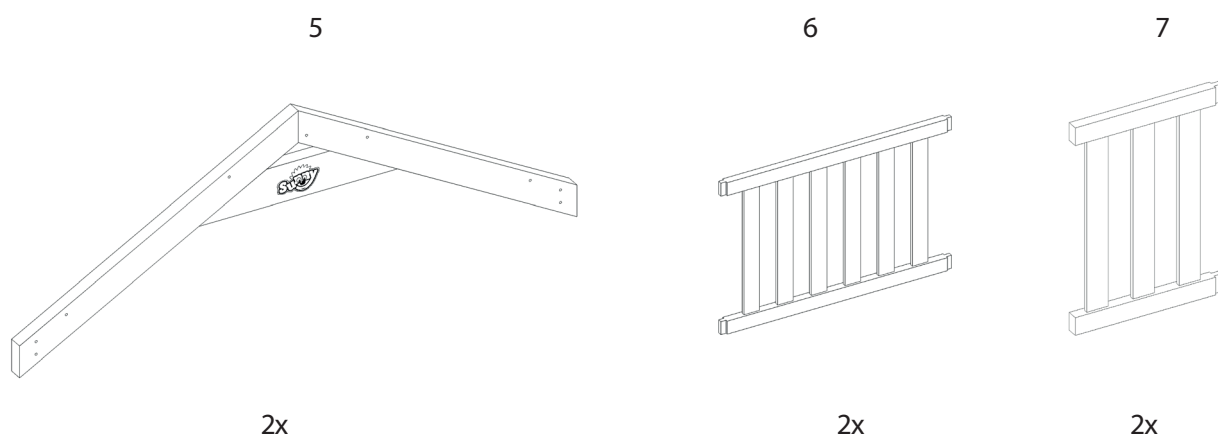
### 1. Paket / Paquet / Imballo

---

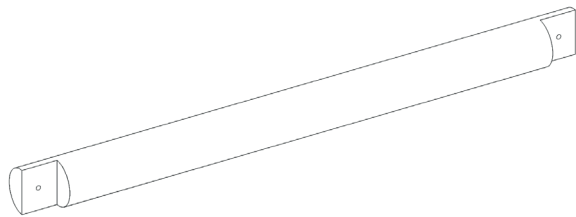


### Paket / Paquet / Imballo

---



8



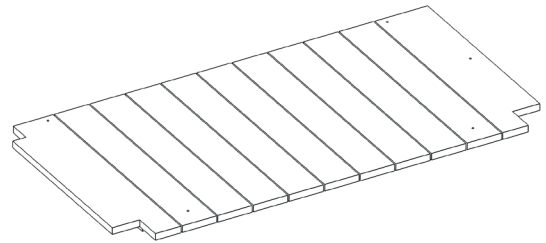
1x

9



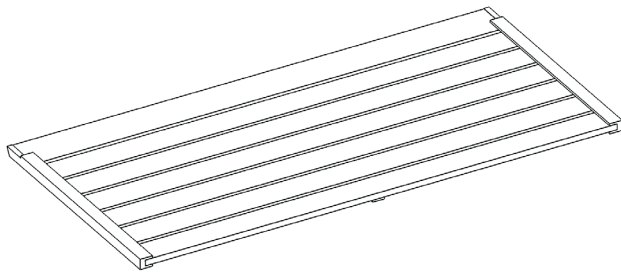
2x

10



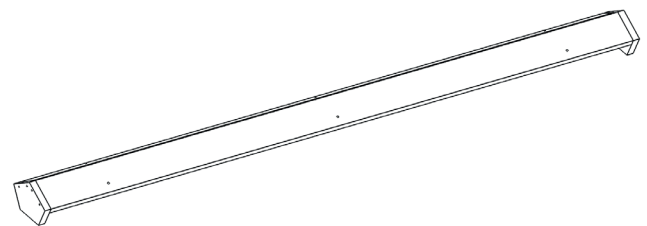
2x

11



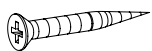
2x

12



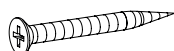
1x

A



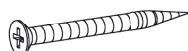
6 x screw (3x25)

B



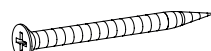
10 x screw (3,5x35)

C



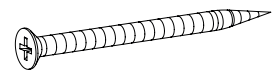
8 x screw (3,5x40)

D



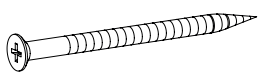
24 x screw (3,5x45)

E



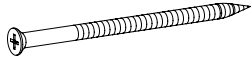
34 x screw (3,5x50)

F



26 x screw (4x60)

G



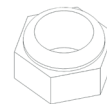
36 x screw (5x90)

J



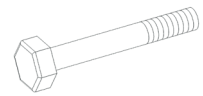
12 x ring (M8)

K



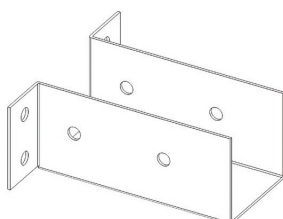
6 x nut (M8)

L



4 x bolt (M8x60)

30



1x

I

M8x90



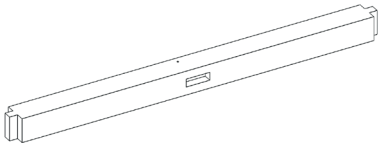
2x

4

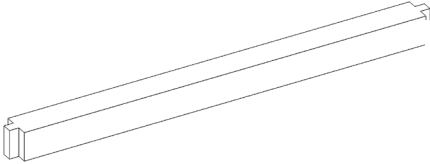


Paket / Paquet / Imballo

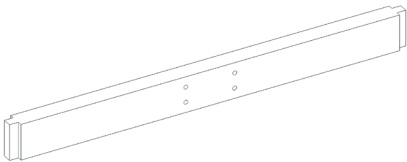
13



14



15

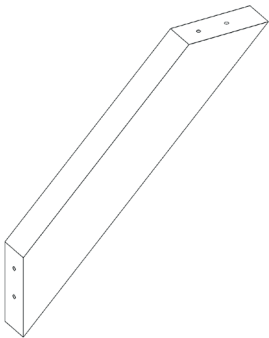


2x

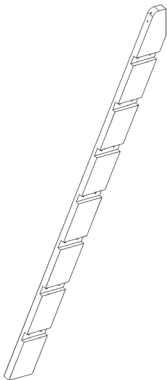
3x

2x

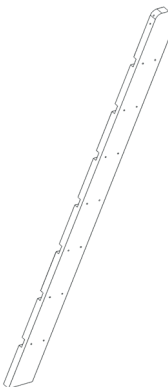
16



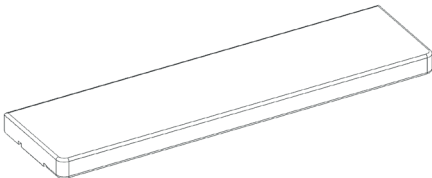
17



18



19



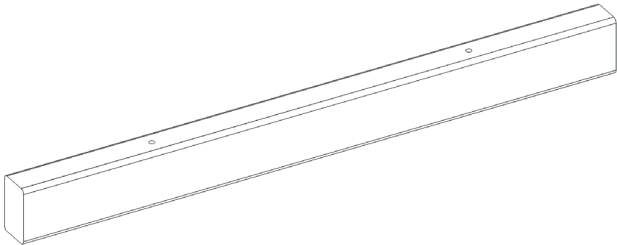
8x

1x

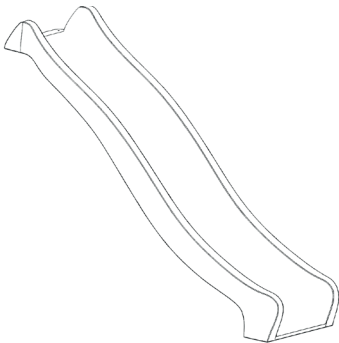
1x

7x

20



21



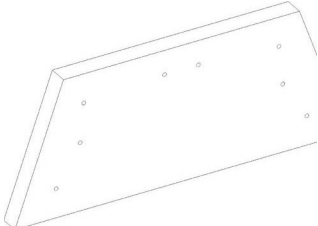
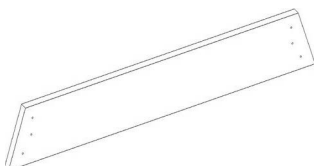
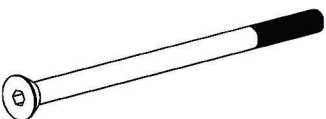
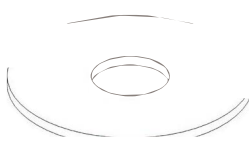
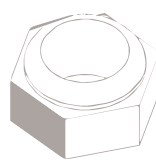
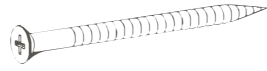


3x


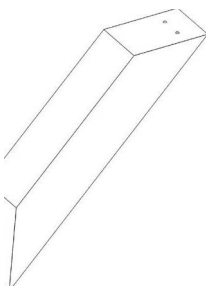
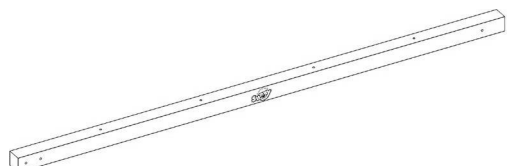
1x

# Stückliste Schaukel / Liste de pièces swing / Lista dei pezzie altalena

Paket / Paquet / Imballo

22	23	24	25
			
1x	1x	1x	1x
H	J	K	
M8	M8	M8	4x60
			
1x	2x	1x	20x

Paket / Paquet / Imballo

26	27	28
		
4x	2x	1x

## Paket / Paquet / Imballo

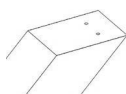
---

26



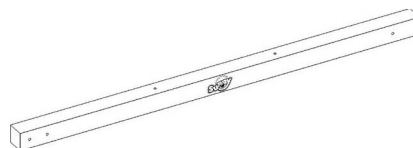
2x

27



2x

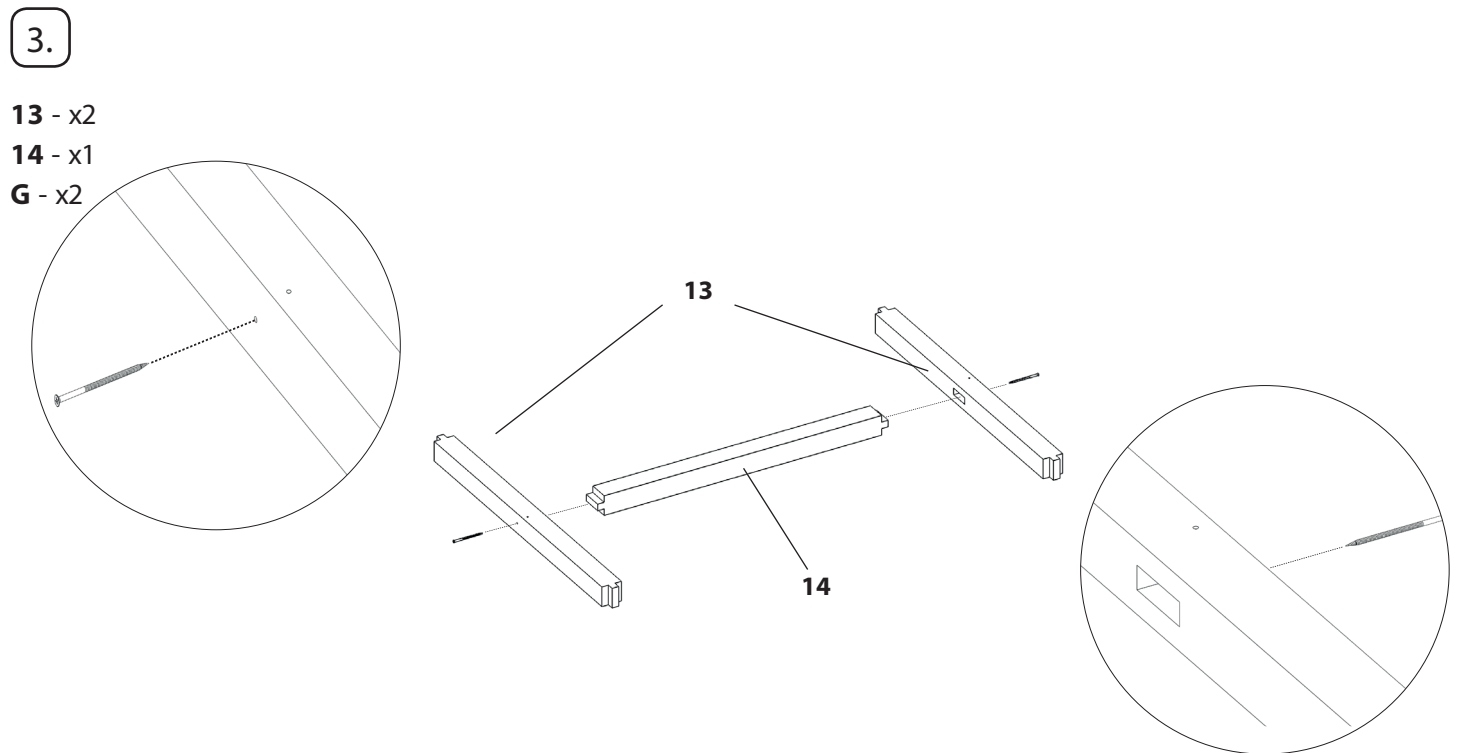
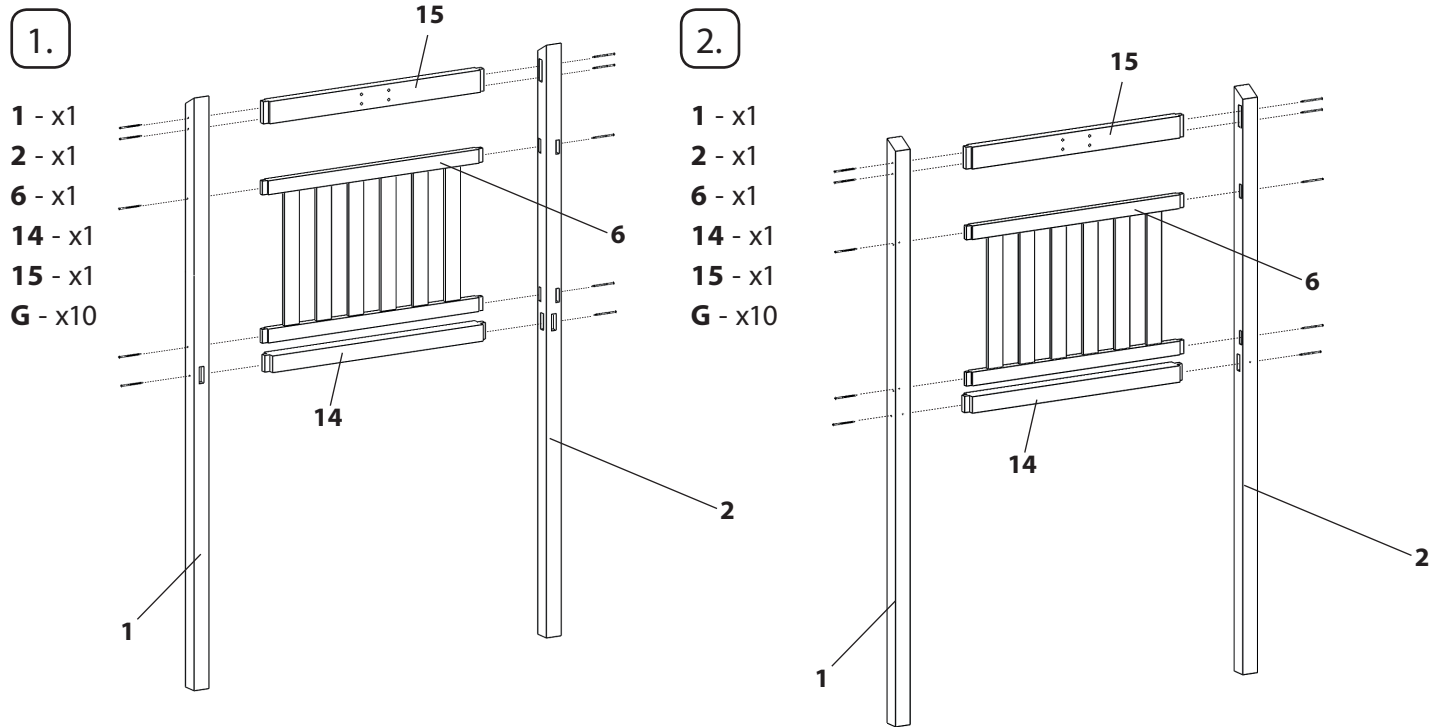
29



1x

# Spielturm / Tour de jeu / Torre di gioco

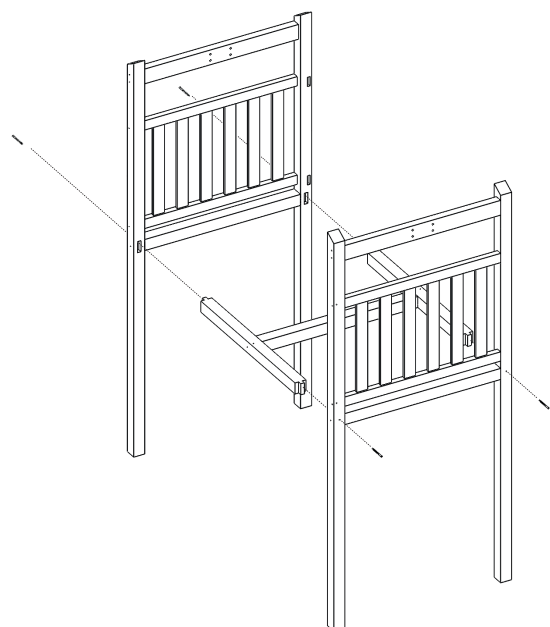
## 2. Anleitung / Instruction / Istruzione





4.

**G** - x4

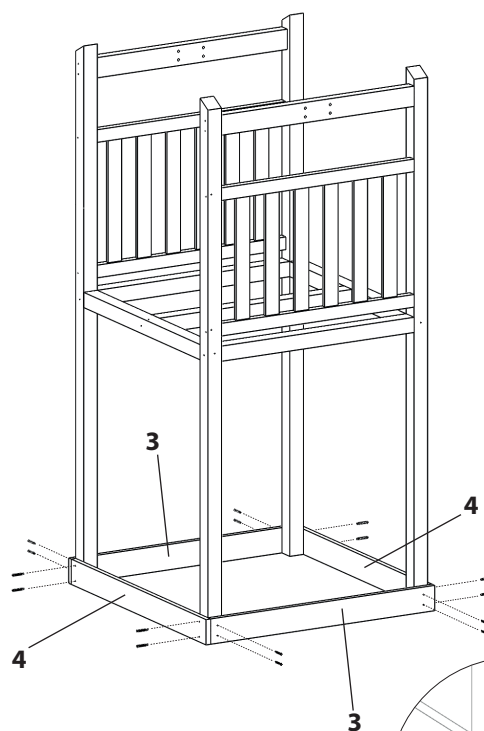


5.

**3** - x2

**4** - x2

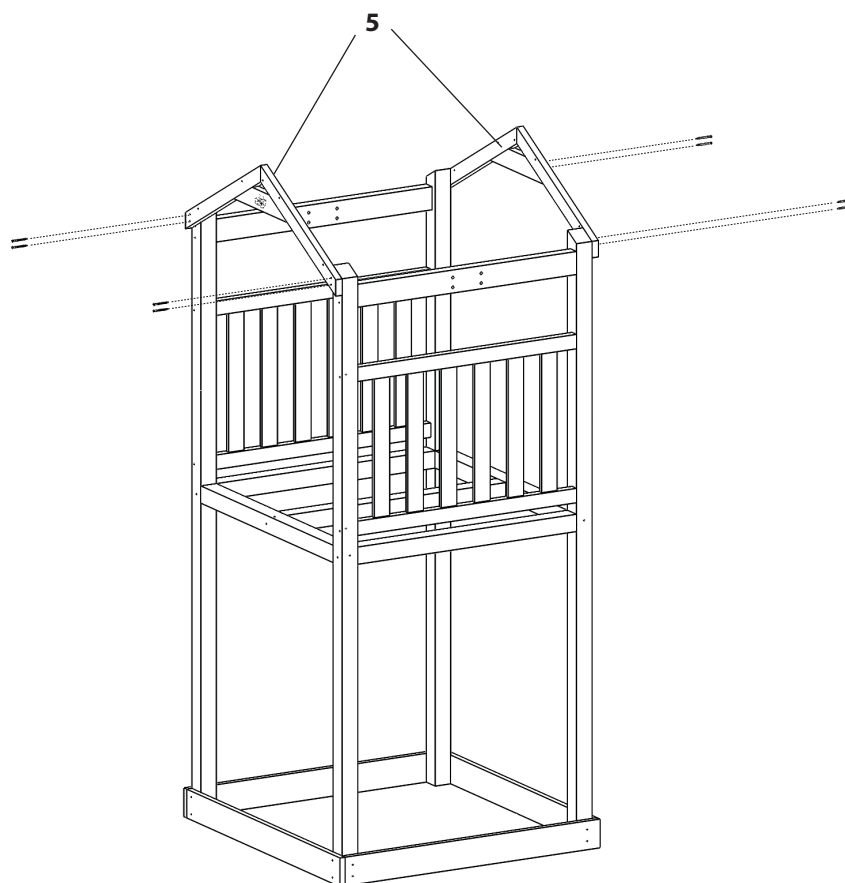
**D** - x16



6.

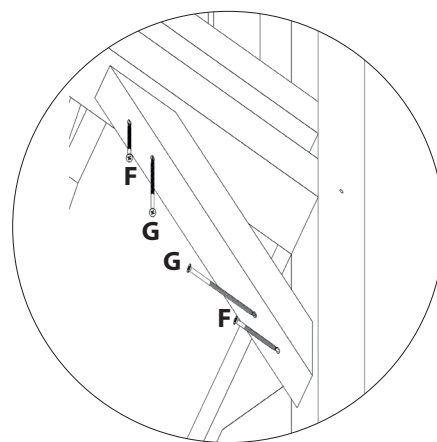
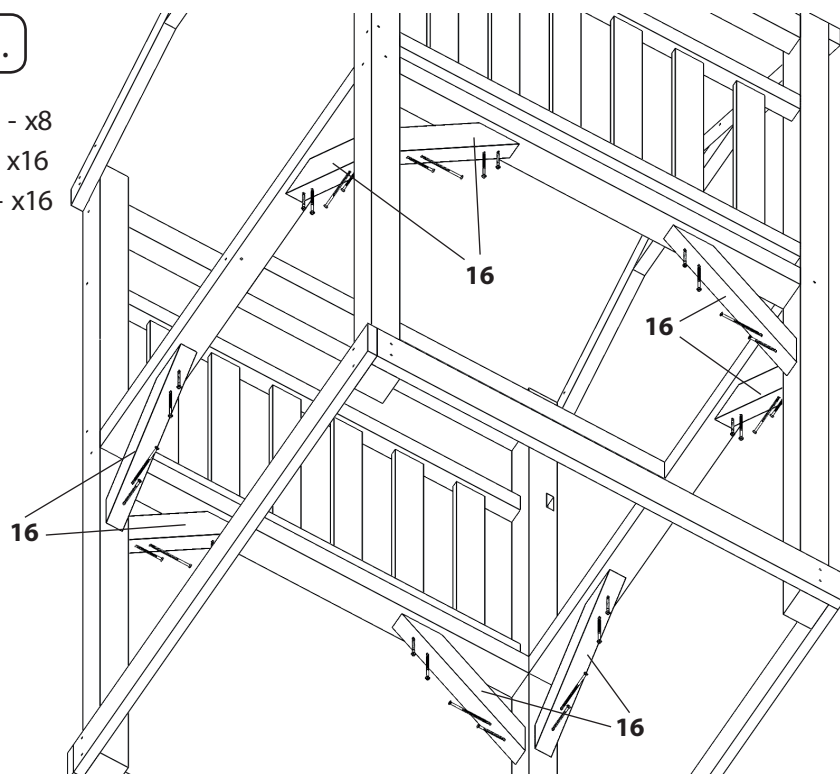
**5** - x2

**F** - x8



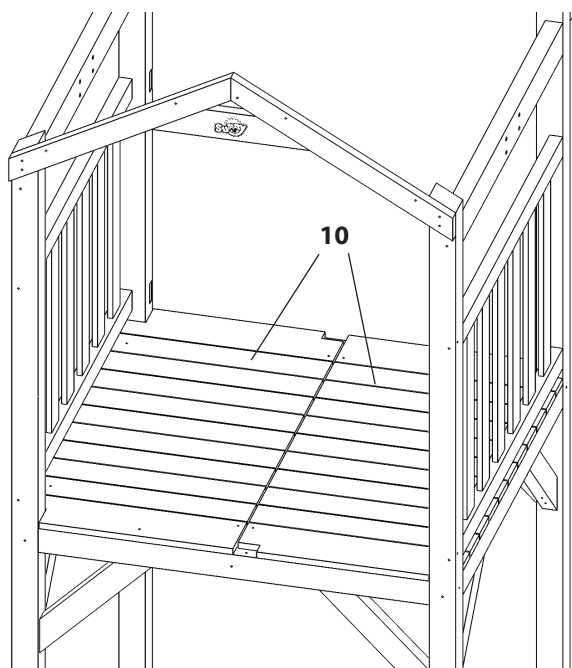
7.

16 - x8  
F - x16  
G - x16



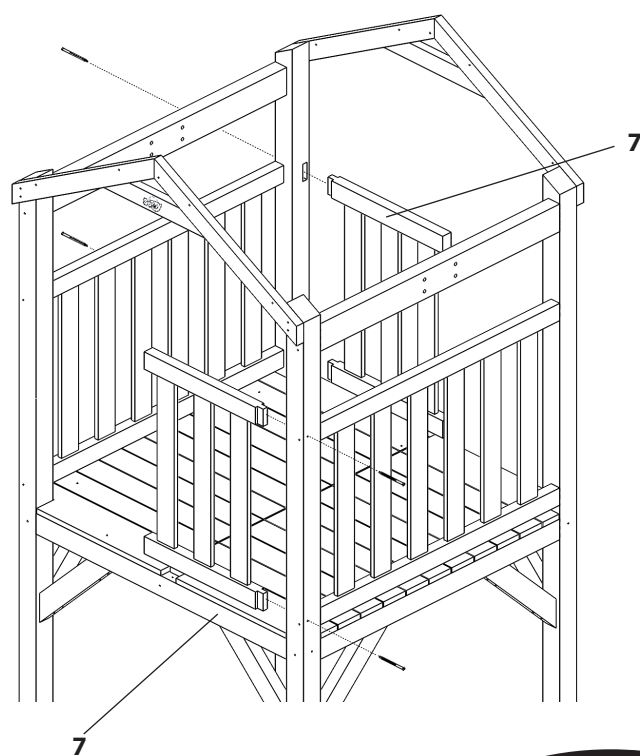
8.

10 - x2



9.

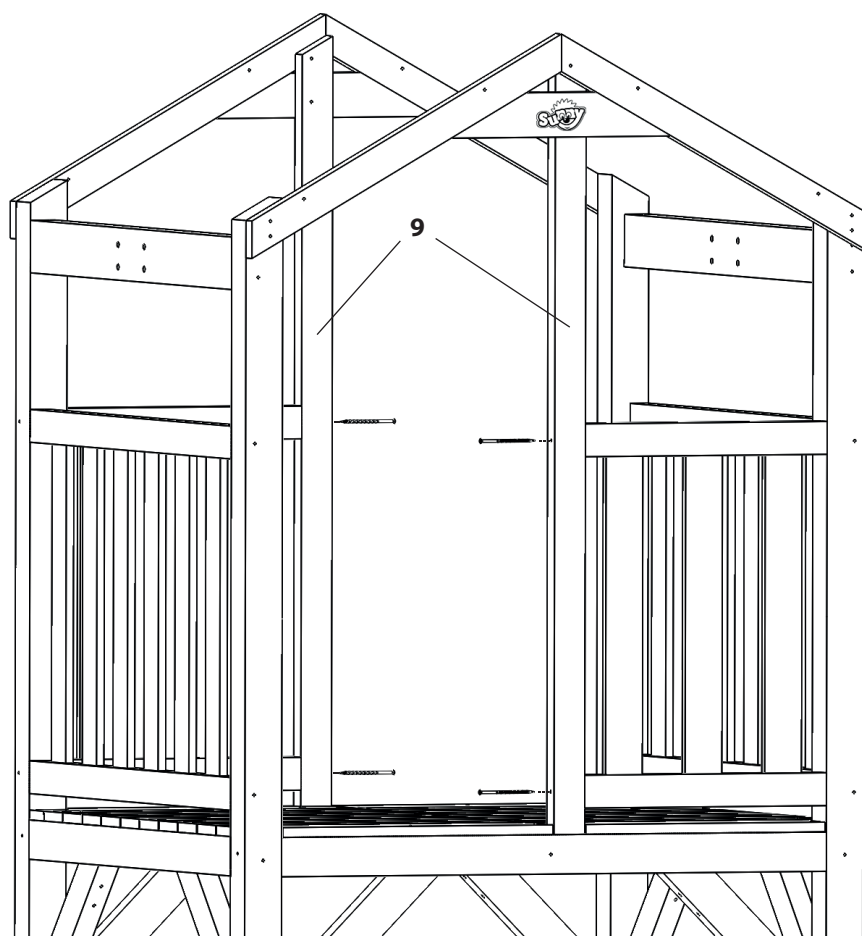
7 - x2  
G - x4



10.

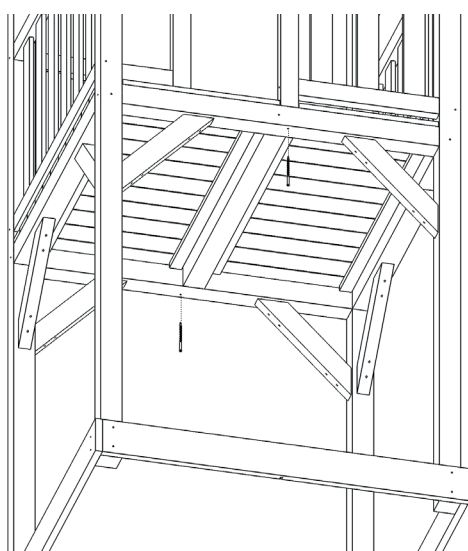
9 - x2

G - x4



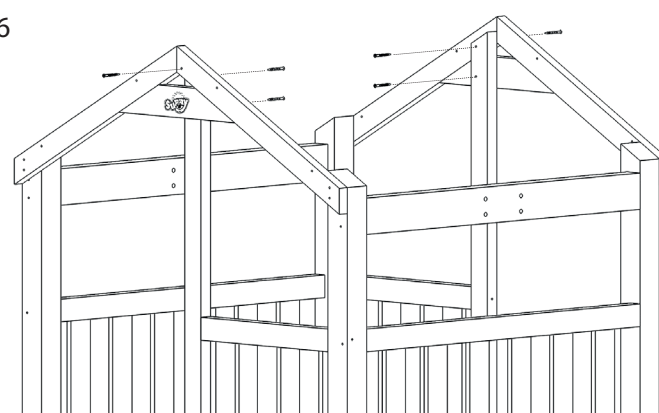
11.

G - x2



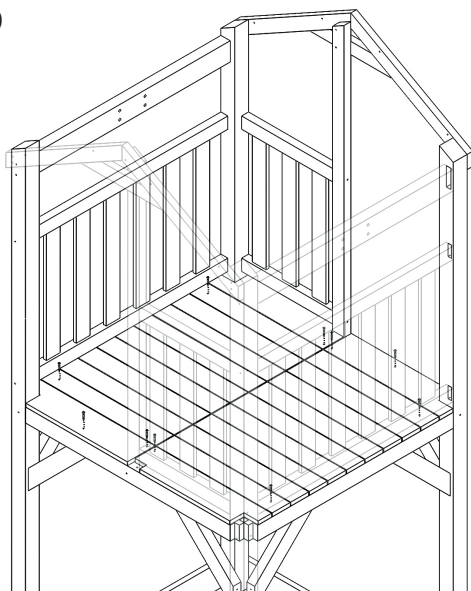
12.

D - x6



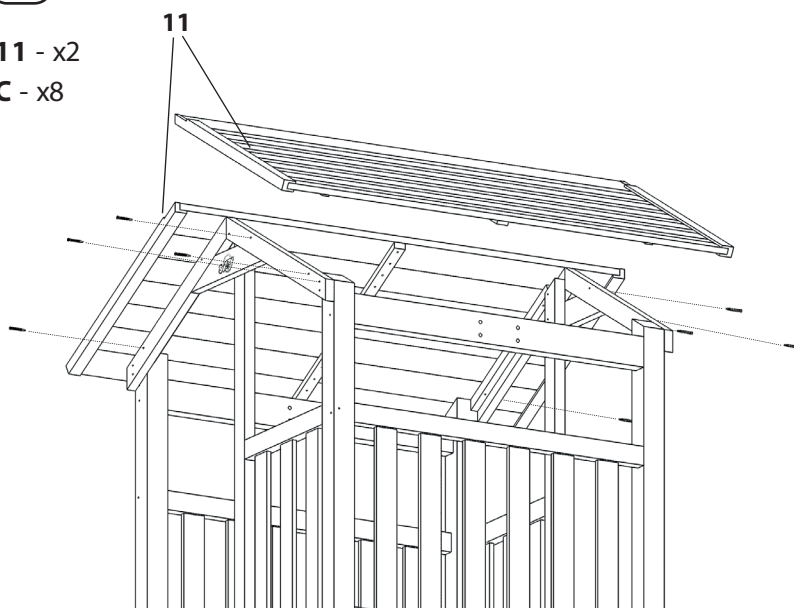
13.

**B** - x10



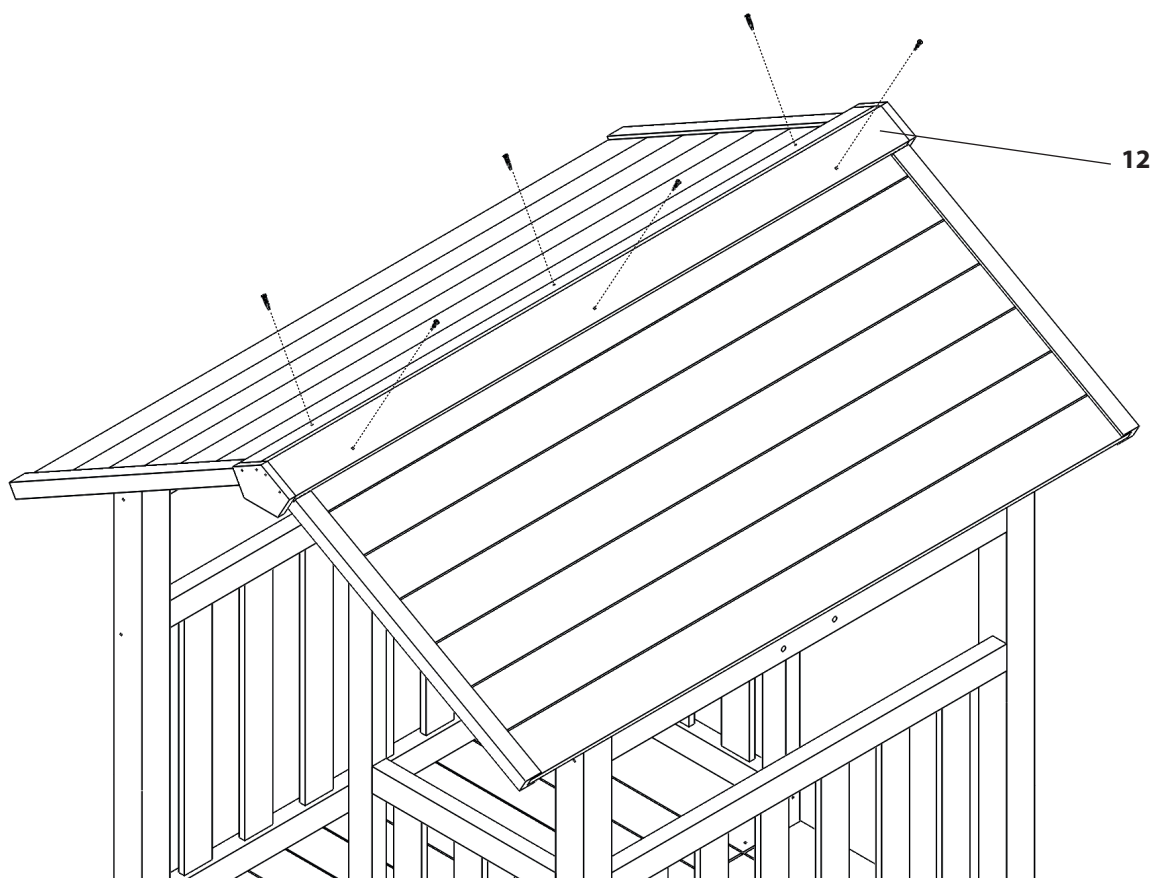
14.

**11** - x2  
**C** - x8



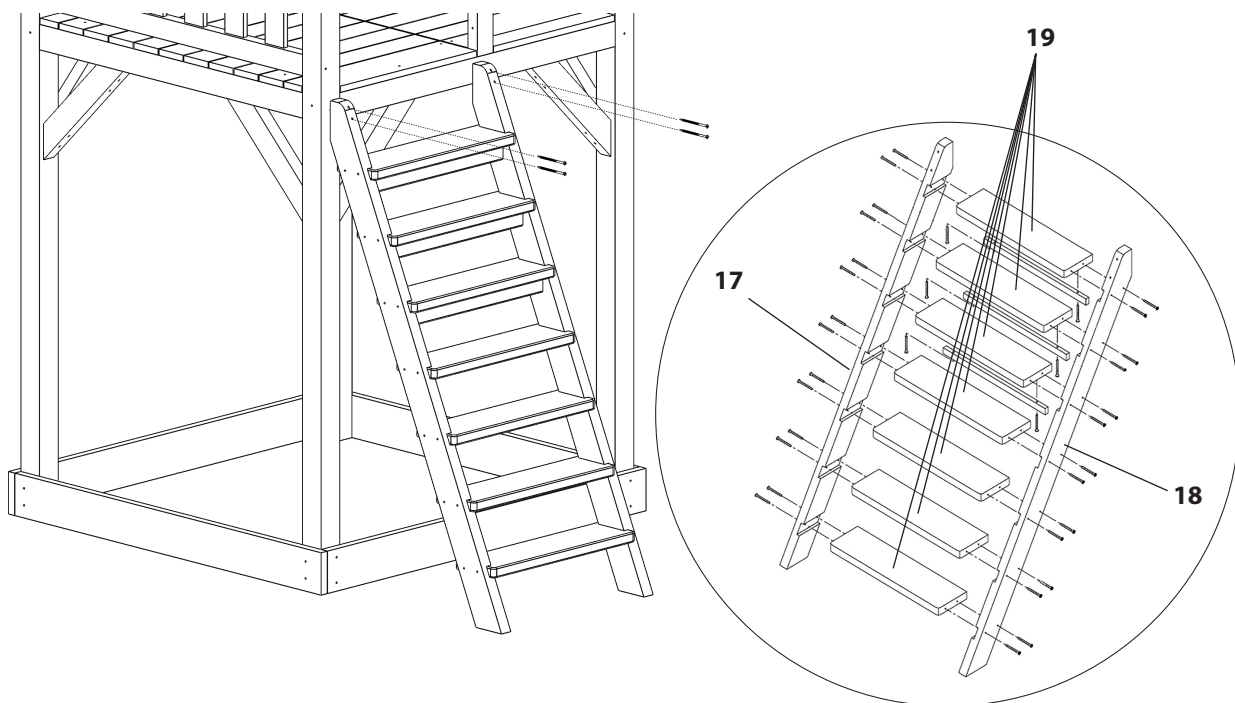
15.

**12** - x1  
**A** - x6



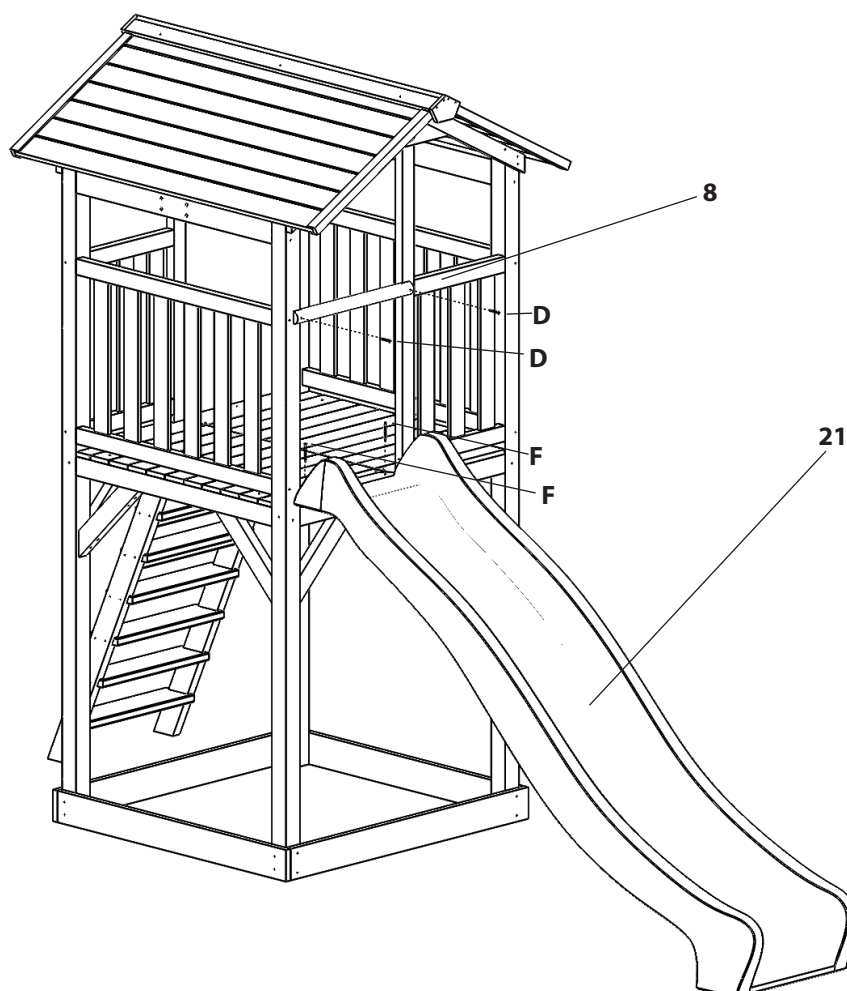
16.

- 17 - x1
- 18 - x1
- 19 - x7
- 20 - x3
- E - x34
- G - x4



17.

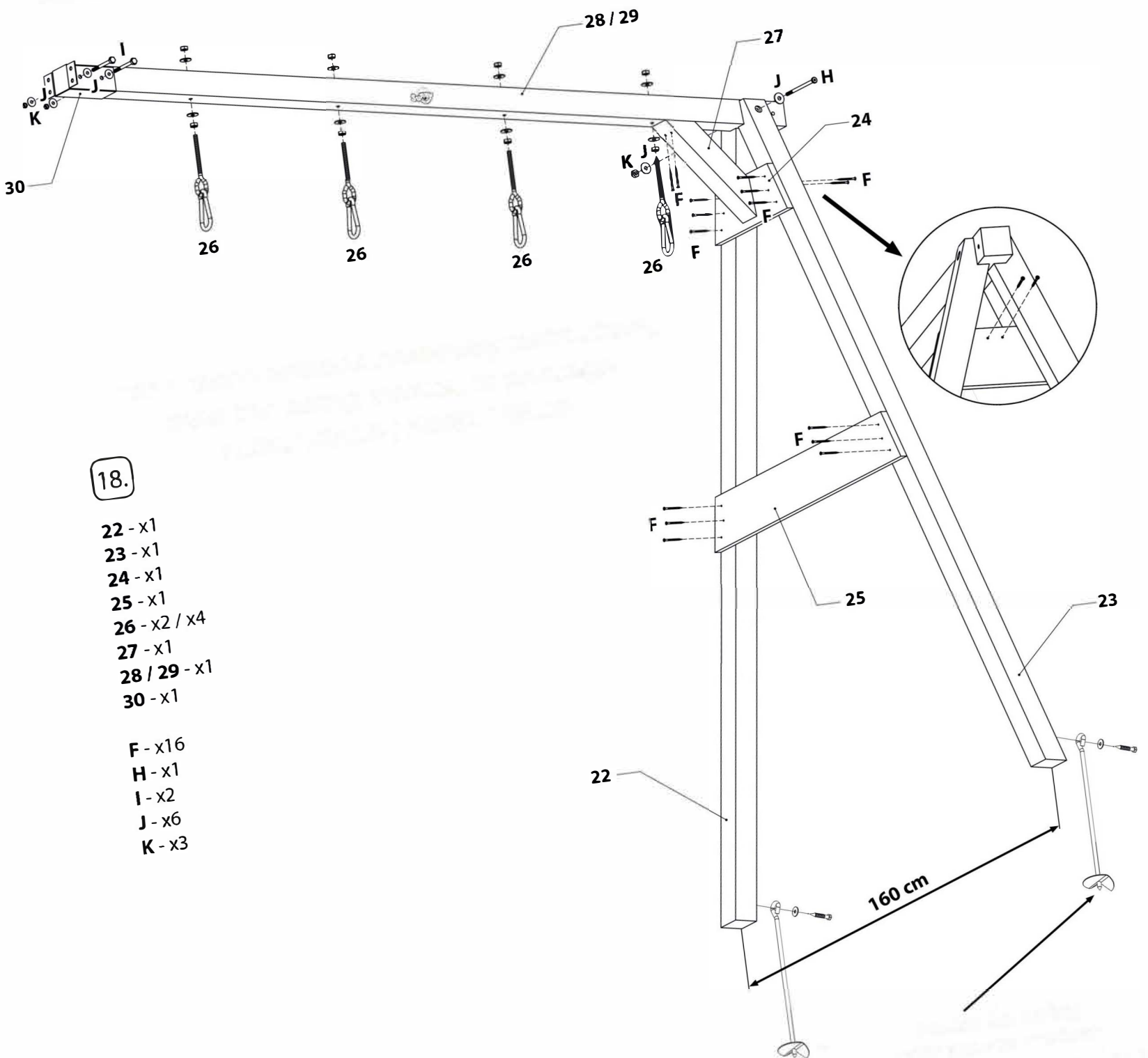
- 8 - x1
- 21 - x1
- D - x2
- F - x2



# Montageanleitung Schaukel

## Instructions de montage swing

## Istruzioni di montaggio altalena



Sichern Sie die Schaukel mit Bodenankern, nachdem Sie die Schaukel am Turm befestigt haben.

Fixez la balançoire à l'aide d'ancrages au sol après avoir fixé la balançoire à la tour.

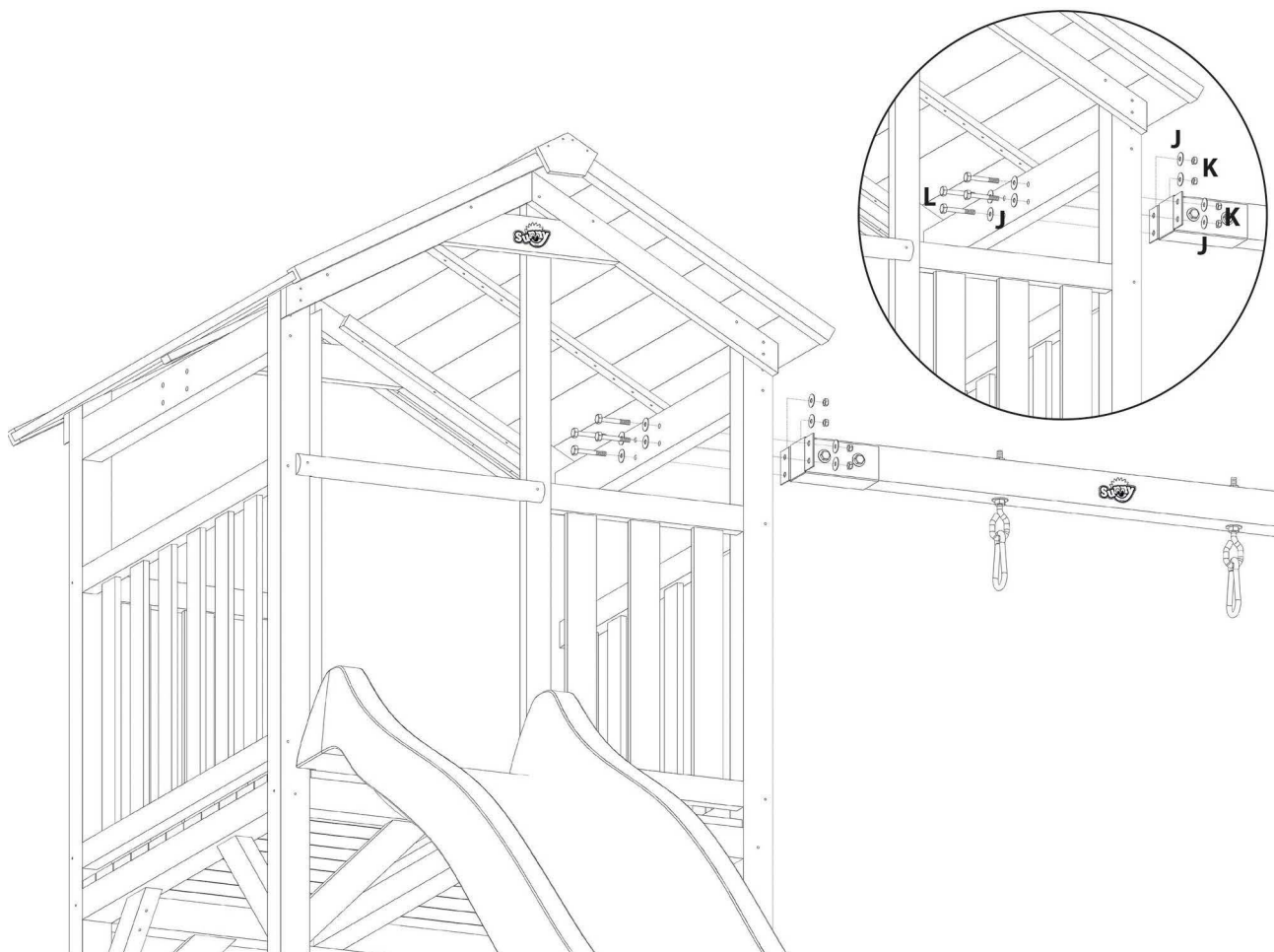
Fissare l'oscillazione con ancoraggi a pavimento dopo aver fissato l'oscillazione alla torre.

# Montageanleitung Schaukel / Instructions de montage swing / Istruzioni di montaggio altalena

19.

J - x8

K - x44





# Play Tower Christiano with Swing

## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase of this play tower. You have bought a product you will enjoy for many years.

### 1. Safety Instructions

- Do not allow children to play without (parental) supervision.
- Climbing or playing on the roof of the play tower is not permitted.
- The play towers are suitable for up to two children and one adult (maximum weight - 150 Kg.).

### 2. Assembly

- The assembly of the play tower must only be done by an adult.
- It is strongly recommended that the product with a raised base framework should be anchored with an anchoring set (can be purchased separately). This increases the stability and therefore the safety of the play tower.
- Do not place the play tower on a hard surface, such as concrete or asphalt. A fall from the play tower onto a hard surface can cause serious injury. A shock-absorbent surface, for at least 1.50 meters around the play tower, like grass, wood chips or sand is required.
- WARNING: Place the play tower on a flat surface and at least 2.00 metres away from other structures and other obstacles such as house walls, garage, fence, overhanging branches or clotheslines.
- Do not place the play tower on a surface that will remain damp. This can be achieved by using an anchoring set or for playhouses without a raised base framework by placing a paving stone between each corner of the play tower and the ground.
- WARNING: For the play towers with a slide, it is recommended the tower should be sited so that the slide does not face south. The temperature of the slide can be increased considerably simply by the heat of the sun.

### 3. Material

The play towers are made of *Cunninghamia lanceolata* with FSC quality mark. This wood has a natural resistance to wood rot and pests. To give the wood an extra protective layer and to finish off the wood, it has been treated with a water-based stain. This stain, which is based on natural components, is not harmful to humans or the environment.

### 4. Maintenance

- Do this at the start, and twice a month during the outdoor playing season:  
Check for splinters, screws, the strength of the joints and / or fastenings. If necessary, nuts and bolts must be tightened. Oil moving metal parts. Replace defective parts.
- Check the state of the protective stain layer once a year. To ensure the optimum durability, the playhouse needs to be given a new coat of stain every two years. Use a water-based paint / stain based on natural components for this.
- WARNING: No maintenance can result in hazardous situations.

### WARNING!

- A fall from a play tower onto a hard surface can cause serious injury. Always place the house on a soft surface.
- The play towers are designed for private use. These play towers must not be rented or placed in public places like schools and day-care nurseries. In the case of rental or use in public places, any guarantee or warranty becomes invalidate and other liabilities claims lapse.
- Wood is a natural product that is subject to the effect of the weather that may cause the wood to warp and split. No guarantee is provided for the consequences of weather conditions on the construction that do not cause any damage, such as splits in the wood and warping of the panels.

### 5. Guarantee certificate

This wooden play tower has a 3-year guarantee.



# Spielturm Christiano mit Schaukel

## DEUTSCH

### Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines Spielhauses. Mit Ihrer Entscheidung haben Sie ein Produkt erworben, an dem Sie viele Jahre lang Freude haben werden.

### 1. Sicherheitsanweisungen

- Lassen Sie Kinder niemals ohne (elterliche) Aufsicht spielen.
- Auf das Dach des Spielhauses darf nicht geklettert werden. Auf dem Dach darf nicht gespielt werden.
- Die Spielhäuser eignen sich für maximal zwei Kinder und einen Erwachsenen (150 kg Gesamtgewicht).

### 2. Installation

- Die Montage des Spielhauses darf nur von erwachsenen Personen durchgeführt werden.
- Es wird deutlich darauf hingewiesen, dass das Spielhaus mit erhöhtem Rahmen mit einem Verankerungsset (gesondert zu erwerben) verankert werden sollte. Dies erhöht die Standfestigkeit und daher auch die Spielsicherheit.
- Stellen Sie das Spielhaus nicht auf einem harten Untergrund wie Beton oder Asphalt auf. Das Herunterfallen vom Haus auf eine harte Oberfläche kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Ein schockabsorbierender Boden, beispielsweise Gras, Holzschnitzel oder Sand ist bei den Spielhäusern mit einer Höhe über 60,0 cm obligatorisch. Dieser Boden muss rundherum bis 1,50 m vom Spielhaus vorhanden sein.
- **ACHTUNG:** Stellen Sie das Spielhaus auf einem flachen Untergrund auf und halten Sie einen Abstand von mindestens 2 m zum nächsten Bau oder Hindernis, wie Haus, Garage, Zaun und überhängende Zweige oder Wäscheleinen, ein.
- Das Spielhaus darf nicht auf nassem Untergrund aufgestellt werden. Verwenden Sie dazu ein Verankerungsset oder für Spielhäuser ohne erhöhten Rahmen Bodenfliesen zwischen dem Boden und den Ecken des Spielhauses.
- **ACHTUNG:** Bei den Spielhäusern mit Rutsche ist es empfehlenswert, das Haus so aufzustellen, dass die Rutsche nicht nach Süden zeigt. Die Temperatur der Rutsche kann in direkter Sonneneinstrahlung stark zunehmen.

### 3. Material

Die Spielhäuser sind hergestellt aus *Cunninghamia lanceolata* mit FSC-Prüfsiegel. Dieses Holz bietet natürlichen Schutz gegen Fäule und Ungeziefer. Als weiterer Schutz wurde das Holz mit einer Beize auf Wasserbasis behandelt. Diese natürliche Beize ist unschädlich und umweltfreundlich.

### 4. Wartung

- Tun Sie dies am Anfang einer zweimal im Monat in der Draußenspielsaison : Überprüfen Sie für Splitter, Schrauben, die Festigkeit der Verbindungen und / oder Befestigungen. Gegebenenfalls Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Schmieren Sie bewegliche Metallteile mit Öl. Defekte Teile austauschen.
- Kontrollieren Sie jährlich den Zustand der Beizschicht. Für optimale Haltbarkeit muss das Spielhaus einmal in zwei Jahren neu mit Beize behandelt werden. Verwenden Sie dazu eine wasserlösliche Farbe oder Beize auf natürlicher Basis.
- **ACHTUNG:** Wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### ACHTUNG!

- Das Herunterfallen vom Haus auf eine harte Oberfläche kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Stellen Sie das Haus immer auf einem weichen Untergrund auf.
- Die Spielhäuser sind für den privaten Gebrauch vorgesehen. Sie dürfen nicht vermietet oder auf öffentlichen Plätzen wie Schulen und Kindertagesstätten verwendet werden. Bei Vermietung oder Verwendung auf öffentlichen Plätzen verfällt jede Garantie sowie weitere Verantwortlichkeit.
- Holz ist ein Naturprodukt und damit von Wetterveränderungen abhängig, es kann sich verziehen und es können Splitter entstehen. Auf die witterungsbedingten Folgen für die Konstruktion, die keinen Schaden verursachen, wie Risse im Holz und Verziehen der Balken, erstreckt sich die Gewährleistungspflicht nicht. Wenn Sie das Produkt nicht in einwandfreiem Zustand erhalten oder wenn sich andere Probleme ergeben, wenden Sie sich dann an den Händler oder die Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt erworben haben.

### 5. Garantiezertifikat

Die Holzspielhäuser haben eine Garantie von 3 Jahren.

## Tour de jeu Christiano avec balançoire

# FRANÇAIS

### Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté une maisonnette de jeu met tout en oeuvre pour développer et fabriquer des produits robustes et sûrs. Vous avez opté pour un produit qui vous apportera du bonheur pendant des années.

### 1. Consignes de sécurité

- Ne laissez pas jouer les enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Il n'est pas autorisé de grimper sur le toit d'une maisonnette de jeu ou de jouer sur le toit.
- Les maisonnettes de jeu conviennent pour deux enfants et une personne adulte maximum (poids maximal 150 Kg).

### 2. Montage

- Le montage de la maisonnette de jeu doit être effectué par une personne adulte.
- Nous conseillons impérativement d'ancrer la maisonnette de jeu sur un cadre plus élevé à l'aide d'un kit d'ancrage (non fourni). La stabilité et donc la sécurité de jeu seront ainsi mieux garanties.
- Ne posez pas la maisonnette de jeu sur une surface dure, comme le béton et l'asphalte. Une chute de la maisonnette sur une telle surface dure peut causer des blessures graves. Une surface de pose amortissant s'étendant au moins à un diamètre de 1,50 m autour de la maisonnette de jeu, comme du gazon, des copeaux de bois ou du sable est obligatoire pour les maisonnettes de jeu d'une hauteur supérieure à 60 cm.
- ATTENTION: Posez la maisonnette de jeu sur une surface plane et gardez une distance d'au moins 2 mètres des autres édifices et obstacles, comme les maisons, garages, barrières, branches et cordes à linge.
- Il n'est pas autorisé de poser la maisonnette de jeu sur une surface humide. Cela est possible moyennant le kit d'ancrage ou, pour les maisonnettes de jeu sans cadre surélevé, en insérant une dalle de trottoir entre les angles de la maisonnette et le sous-sol.
- ATTENTION: Les maisonnettes de jeu avec toboggan devraient être orientées de sorte que le toboggan ne soit pas dirigé vers le sud. La température du toboggan risquerait d'augmenter par la chaleur du soleil.

### 3. Matériau

Les maisonnettes de jeu sont fabriquées en *Cunninghamia lanceolata* avec le label FSC. Cette espèce de bois présente une défense naturellement contre la pourriture du bois et la vermine. Le bois est traité à la teinture sur base d'eau en guise de protection et de finition. Cette teinture à base naturelle n'est pas nocive pour les personnes ou l'environnement.

### 4. Entretien

- Pour ce faire, au début d'une fois par mois durant la saison de jeu en plein air: Vérifiez éclats, des vis, la force des liens et / ou des fixations. Où vis et écrous applicables sont serrés. Lubrifier les pièces métalliques mobiles avec de l'huile. Remplacer les pièces défectueuses.
- Annuellement pour la couche de teinture. Afin d'assurer une durabilité optimale, la maisonnette de jeu doit être traitée tous les deux ans. Appliquez une peinture/teinture naturelle à base d'eau.
- ATTENTION: Ne pas effectuer la maintenance peut entraîner des situations dangereuses.

### ATTENTION !

- Une chute de la maisonnette sur une surface dure peut causer des blessures graves. Posez toujours la maisonnette sur une surface molle.
- Les maisonnettes de jeu sont destinées à une utilisation privée. Il n'est pas autorisé de louer ces maisonnettes ou de les poser sur une place publique comme des écoles et garderies d'enfants. La garantie est annulée si la maisonnette de jeu est louée ou utilisée sur une place publique, ainsi que toute autre responsabilité.
- Le bois est un produit naturel, et comme tel, il est soumis aux influences météorologiques provoquant éventuellement des déformations ou fissures. Nous n'octroyons aucune garantie pour les effets des intempéries sans conséquence pour la construction, comme des déchirures du bois ou des déformations des panneaux. Veuillez contacter votre revendeur ou le point de vente où vous avez acheté la maisonnette de jeu si le produit n'est pas livré en bon état ou si vous constatez un autre problème.

### 5. Certificat de garantie

Une garantie de 3 ans sur ses maisonnettes de jeu.

# Torre di gioco Christiano con altalena

## ITALIANO

### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto di questa casetta. Con l'acquisto dei nostri prodotti avete scelto una qualità che dura nel tempo.

### 1. Norme per un utilizzo sicuro del prodotto

- Non lasciare mai svolgere ai bambini attività di gioco senza adeguata supervisione (altresì dei genitori).
- È vietato svolgere attività ludiche, arrampicarsi o sostare sul tetto della casetta.
- Le casette possono essere utilizzate da un numero massimo di 2 bambini e di 1 adulto (portata massima ammessa: 150 kg).

### 2. Istruzioni per il montaggio

- Il montaggio della casetta deve avvenire esclusivamente da parte di soggetti adulti.
- Le casette dotate di struttura rialzata devono essere obbligatoriamente ancorate al terreno mediante un apposito set di ancoraggio (da acquistare separatamente). Ciò consente di garantire la massima stabilità e sicurezza durante il gioco.
- Non posizionare la casetta su superfici dure quali cemento o asfalto, poiché una eventuale caduta dalla casetta potrebbe comportare l'insorgenza di gravi lesioni. In caso di casette dotate di un'altezza maggiore rispetto a 60,0 cm è obbligatoria la posa di un piano di calpestio in materiale morbido (per es., in erba, trucioli di legno o sabbia) all'interno di un raggio perimetrale pari ad almeno 1,50 metri dalla casetta.
- **ATTENZIONE:** Posizionare la casetta su una superficie piana e a una distanza minima di 2,00 metri da altre costruzioni edili e ostacoli (quali, ad esempio, fabbricati, garage, recinzioni, alberi con rami spioventi o corde per il bucato).
- È vietato collocare la casetta su superfici umide o bagnate. A tale scopo è necessario utilizzare un set di ancoraggio oppure, qualora la casetta non sia dotata di struttura rialzata, inserendo una lastra di pavimentazione tra ciascun angolo della casetta e il piano del terreno.
- **ATTENZIONE:** È consigliabile eseguire l'assemblaggio delle casette provviste di scivolo in modo tale da non posizionare lo scivolo orientato verso sud. Ciò per evitare un surriscaldamento della temperatura della superficie dello scivolo a causa dell'azione dei raggi solari.

### 3. Materiale costitutivo

Le casette sono realizzate in Cunninghamia lanceolata con marchio di qualità FSC. Questo tipo di materiale ligneo è dotato di una protezione naturale contro l'immarcescimento e parassiti. Il legno è ulteriormente protetto da una rifinitura in vernice a base acquosa. La vernice è costituita da componenti naturali e non è nociva né per l'uomo né per l'ambiente.

### 4. Manutenzione

- Fate questo all'inizio di una due volte al mese durante la stagione all'aperto di gioco: Verificare la presenza di schegge, viti, la forza dei legami e / o di fissaggio. Dove viti e dadi applicabili siano serrati. Lubrificare le parti in movimento del metallo con l'olio. Sostituire le parti difettose.
- Verificare ogni anno le condizioni dello strato di vernice protettiva. Per una durata ottimale dell'attrezzo, è necessario provvedere una volta ogni 2 anni alla verniciatura della casetta. Utilizzare a tale scopo una vernice a base di acqua / un colorante in soluzione acquosa a base naturale.
- **ATTENZIONE:** la mancata esecuzione della manutenzione può causare situazioni di pericolo.

### ATTENZIONE

- Le eventuali cadute dalla casetta potrebbero comportare l'insorgenza di gravi lesioni. Posizionare la casetta su un piano di calpestio morbido.
- Le casette sono destinate a un impiego in spazi privati. È vietato locare le casette o collocarle in spazi pubblici quali scuole e asili. La validità di qualsiasi garanzia o responsabilità decade in caso di locazione o di impiego del prodotto in spazi pubblici.
- Il legno è un prodotto naturale ed è, in quanto tale, soggetto a influssi atmosferici che potrebbero provocarne inarcamenti e fessurazioni. La garanzia esclude espressamente gli effetti sortiti da agenti atmosferici - quali inarcamenti dei pannelli e fessurazioni del legno - che non provocano danni alla struttura. Qualora il prodotto non risulti conforme alle specifiche all'atto della consegna o in caso di altri inconvenienti, contattare il rivenditore o il punto vendita presso cui è avvenuto l'acquisto.

### 5. Certificato di garanzia

Le casette avere una garanzia 3 anni.

**Neogard AG**  
Industriestrasse 783  
CH-5728 Gontenschwil

info@neogard.ch | [www.neogard.ch](http://www.neogard.ch)  
Tel: 062 767 00 50  
Fax: 062 767 00 67